

29.04

7 класс

Литература

Добрый день, ребята!!!

Прошу вас **внимательно читать инструкции** каждый день, **в срок выполнять** работы, чтобы не было проблем с их проверкой. Все задания делаем сроком до следующего урока. Выполненные задания **ПИСЬМЕННЫЕ** фотографируем и присылаем мне в ВК <https://vk.com/feed> или Вайбер 0713963805. Старайтесь фото делать качественные! Сохраняем фото только так: **ФАМИЛИЯ __ класс. Тетради со всеми работами и работы на листах по окончанию дистанционного обучения необходимо сдать мне.**

Если возникают проблемы с выполнением или нужна консультация, можете звонить на мой личный номер 0713963805.

Тема урока: Зарубежный фольклор. «Песнь о Роланде». Французский средневековый героический эпос. Историческая основа сюжета песни о Роланде. Обобщённое общечеловеческое и национальное в эпосе народов мира. Роль гиперболы в создании образа героя.

Ход работы:

1.Посмотрите

видеоурок:

<https://yandex.fr/video/preview/?filmId=4586275562116106958&from=tabbar&parent-reqid=1650736636745328-14901128495264522246-sas6-5246-13c-sas-l7-balancer-8080-BAL-4745&text=Зарубежный+фольклор.+«Песнь+о+Роланде».+Французский+средневековый+героический+эпос.+Историческая+основа+сюжета+песни+о+Роланде.+Обобщённое+общечеловеческое+и+национальное+в+эпосе+народов+мира.+Роль+гиперболы+в+создании+образа+героя.+7+класс>

2.Ознакомьтесь с материалом, запишите краткий конспект:

«Песнь о Роланде» («La Chanson de Roland») — одна из древнейших эпических поэм, вершина французского эпоса, написанная на старофранцузском языке. Она дошла до современных читателей в нескольких редакциях, лучшей из которых по праву считается оксфордская рукопись, насчитывающая 4002 ассонансированных стиха. События, о которых сочинена «Песнь о Роланде», произошли в VIII веке, а сама поэма появилась значительно позднее — в IX—X веках, когда складывался средневековый французский военный эпос.

1. *Ассонанс — повтор гласного или группы гласных в поэтической речи; неполная рифма, основанная на тождестве ударных гласных при несовпадении согласных звуков.* Действие большинства произведений французского эпоса, как и исторические прототипы его героев, в том числе и «Песни о Роланде», восходят к эпохе Каролингов, которые вели войны с басками, с маврами, с арабами.

В «Песни о Роланде» поётся об испанском походе Карла Великого. Когда поход уже близился к концу, заградительный отряд (арьергард) франков был атакован в Ронсевальском ущелье (Пиренейские горы) сарацинами (маврами). Отряд возглавлял племянник и любимец Карла Великого Роланд. Он героически погиб во имя «милрой Франции» и христианства, сражаясь с маврами-мусульманами.

В «Песни о Роланде» ярко проявилась любовь героев к родной земле, к прекрасной Франции. Эта любовь имеет не только патриотическую, но и религиозную окраску, поскольку сражение Роланда и других героев осмыслено в поэме в свете священной войны христианского Запада с мусульманским Востоком.

Особенностью «Песни о Роланде» является её принадлежность к воинскому эпосу. Здесь нет картин быта, мирной жизни... Вместо пиров мы видим лишь военный совет. Невеста Роланда — Альда, умирающая от горя, появляется лишь в конце поэмы. Наиболее подробно описываются вооружение и боевые поединки. Очень скуп, хотя и выразителен, пейзаж:

Хребет высок, в ущельях мрак царит.

Чернеют скалы в глубине теснин.

(Перевод Ю. Корнеева)

Эти строки повторяются несколько раз.

Композиция поэмы необычайно строга. Действие включает завязку (предательство Ганелона), кульминацию (битва) и развязку (месть Карла). Каждая из них основывается на двух контрастных событиях: завязка — посольство Бланкандрина и посольство Ганелона, кульминация — два сражения с войском Марсилия, в одном из которых франкам сопутствует успех, а в другом они гибнут, развязка также содержит два эпизода — месть сарацинам и месть Ганелону.

Из всех национальных эпосов феодального Средневековья наиболее цветущим и разнообразным является эпос французский. Он дошёл до нас в виде поэм, именуемых «жестами» (от французского «chansons de geste», что буквально значит «песни о деяниях» или «песни о подвигах»). «Песнь о Роланде» — самая знаменитая из поэм французского Средневековья.

Поводом для создания эпической поэмы послужили далёкие события 778 года, когда Карл Великий вмешался в междоусобные распри мусульманской Испании. Взяв несколько городов, Карл осадил Сарагосу, однако через несколько недель вынужден был снять осаду и вернуться за Пиренеи из-за осложнений в собственной империи.

Баски при поддержке мавров напали в Ронсевальском ущелье на арьергард Карла и перебили отступающих франков. Среди других в этом бою погиб, по свидетельству Эгинхара, историографа Карла Великого, «Хруотланд, маркграф Бретани». Напавшие разбежались. Покарать их не удалось.

3.Прочитайте:

«ПЕСНЬ О РОЛАНДЕ»

Перевод Ю. Корнеева

(фрагменты)

I

Король наш Карл, великий император,
Провоевал семь лет в стране испанской.
Весь этот горный край до моря занял,
Взял приступом все города и замки,
Поверг их стены и разрушил башни,
Не сдали только Сарагосу мавры.
Марсилий-нехристь там царит всевластно,
Чтит Магомета, Аполлона славит,
Но не уйдёт он от Господней кары.
Аой!

II

Однажды в зной Марсилий Сарагосский
Пошёл искать прохлады в сад плодовый

И там прилѣг на мраморное ложе.
Вкруг — мавры: тысяч двадцать их и больше.
Он герцогам своим и графам молвит:
«Узнайте, господа, о нашем горе:
Карл-император нам грозит разгромом.
Пришѣл из милой Франции он с войском.
А у меня нет силы для отпора,
И не хватает мне людей для боя.
Совет подайте, мудрые вельможи,
Как избежать мне смерти и позора».
В ответ ему язычники — ни слова.
Не промолчал лишь Бланкандрен Вальфондский.

CXXV

У жасна сеча, бой жесток и долог.
Французы бьются смело и упорно,
Арабам рубят руки, рѣбра, кости
И сквозь одежду в них вгоняют копья.
Зелѣная трава красна от крови.
Арабы стонут: «Устоять нет мочи.
Французский край, будь Магометом проклят.
Твои сыны — отважней всех народов».
Марсилию кричат все мавры в голос:
«Король, поторопись подать нам помощь!»

CXXVI

В о т графа Оливье Роланд зовѣт:
«Мой побратим, согласны вы со мной,
Что пастырь наш Турпен — боец лихой?
Никто на свете не затмит его.
Разит он славно дротом и копьем»
Ответил тот: «Пора ему помочь».
И оба в битву поскакали вновь.
Удар их мощен, грозен их напор,
И всё же христианам тяжело.
Когда бы вам увидеть привелось,
Как Оливье с Роландом бьют мечом,
Как мавров на копье Турпен берѣт!
Известно павших сарацин число —
И в грамотах и в жесте есть оно:
Их было тысяч свыше четырёх.
Четырежды французы дали бой,
Но пятый был особенно жесток.
Всех рыцарей французских он унёс.
Лишь шестьдесят от смерти спас Господь,
Но сладить с ними будет нелегко.
Аой!

CXXVII

Роланд увидел — велики потери
И к Оливье такое слово держит:
«Собрат, я вам клянусь Царём Небесным,
Весь луг телами рыцарей усеян.
Скорблю о милой Франции я сердцем:
Вас не спросясь, он взял когда-то Нопль,
Сразились с ним арабы у ворот.
Он изрубил их всех до одного
И вымыть луг водой велел потом,
Чтоб не узнали вы о битве той.
Теперь, наверно, зайца гонит он
Иль пэров потешает похвальбой.
Помериться с ним не дерзнёт никто.
Вперёд! Зачем задерживать бойцов?
До Франции идти им далеко».
Аой! <...>

CXXVIII

Роланд сказал: «Возьму я Олифан
И затрублю, чтоб нас слышал Карл.
Ручаюсь вам, он повернёт войска».
Граф Оливье ответил: «Нет, собрат.
Вы род наш осрамите навсегда.
Не смыть вовек нам этого пятна.
Не вняли вы, когда я к вам взывал,
А ныне поздно нам на помощь звать.
Бесчестьем было б затрубить сейчас —
Ведь руки вплоть до плеч в крови у вас».
«То вражья кровь!» — воскликнул граф Роланд.
Аой!

CXXIX

Промолвил граф Роланд: «Ужасна сеча!
Я затрублю, и Карл сюда поспеет».
Ответил Оливье: «То нам не к чести.
Я к вам взывал, но внять вы не хотели.
Будь здесь король, мы гибели б избегли,
Но тех, кто с Карлом, упрекнуть нам не в чем.
Собрат, клянусь вам бородой моею,
Что, если вновь с сестрицей Альдой встречусь,
Она с Роландом ложе не разделит».
Аой!

CXXX

Спросил Роланд: «Чем так вы недовольны?»
А тот ответил: «Вы всему виною.
Быть смелым мало — быть разумным должно,
И лучше меру знать, чем сумасбродить.
Французов погубила ваша гордость.

Мы королю уж не послужим больше.
Подай вы зов, поспел бы он на помощь
И не избегли б нехристи разгрома,
Король Марсиль — плена или гроба.
Нам ваша дерзость жизни будет стоить,
Теперь вы Карлу больше не помощник.
Вовек он не найдёт слуги такого.
Вы здесь умрёте, Франции на горе,
И наша дружба кончится сегодня:
До вечера мы дух испустим оба».
Аой!

CXXXI

Архиепископ спор услышал их,
Златые шпоры в скакуна вонзил,
Подъехал и с упрёком говорит:
«Роланд и Оливье, друзья мои,
Пусть вас Господь от ссоры сохранит!
Никто уже не может нас спасти,
Но всё-таки должны вы затрубить.
Услышит Карл, неверным отомстит,
Французы маврам не дадут уйти.
Сойдут они со скакунов своих,
Увидят нас, изрубленных в куски,
Оплачут нашу смерть от всей души,
Нас приторочат к мулам на вьюки
И прах наш отвезут в монастыри,
Чтоб нас не съели свиньи или псы».
Роланд в ответ: «Умней не рассудить».
Аой!

CXXXII

С вой Олифан Роланд руками стиснул,
Поднёс ко рту и затрубил с усилием.
Высоки горы, звонок воздух чистый.
Протяжный звук разнёсся миль на тридцать.
Французы слышат, слышит Карл Великий.
Он молвит: «Наши с маврами схватились».
Но уверяет Ганелон в противном:
«Не будь то вы, я речь назвал бы лживой».
Аой!

CXXXIII

В свой Олифан трубит Роланд с трудом.
Превозмогает он тоску и боль.
Стекает с губ его густая кровь,
С натуги лопнул у него висок.
Разнёсся зов на много миль кругом.
Услышали его в ущельях гор

И Карл, и все французы, и Немон.
«Я слышу Олифан, — сказал король. —
А раз Роланд трубит, там грянул бой».
«Какой там бой! — ответил Ганелон. —
Вы — человек и старый и седой,
А, как ребёнок, говорите вздор.
Все знают, что Роланд ваш — сумасброд.
Как только спесь ему прощает бог!
Защитников она лишилась верных.
Ах, друг-король, опора наша, где вы?
Брат Оливье, скажите, что нам делать?
Как королю послать о нас известье?»
Ответил граф: «Не дам я вам совета.
По мне, погибель лучше, чем бесчестье».
Аой!

CXXXIV

Уста покрыты у Роланда кровью,
Висок с натуги непомерной лопнул.
Трубит он в Олифан с тоской и болью.
Карл и французы слушают в тревоге.
«Как долог зов!» — король Немону молвит.
А тот в ответ: «Беда стряслась с бароном.
Я вам клянусь, дерутся там жестоко.
Изменник тот, кто задержать вас хочет.
Доспех наденьте, клич свой ратный бросьте,
Ведите нас племяннику на помощь.
Вы слышали, как он о ней вас просит». <...>

CXXXV

Король велел трубить во все рога.
Рать спешила, в доспехи облеклась.
Все при кольчугах, шишаках, мечах,
Булатных копьях, расписных щитах.
Значок копейный бел, иль жёлт, иль ал.
На скакунов опять садится рать.
Бароны шпорят, по ущельям мчат,
У каждого одно лишь на устах:
«Когда б в живых Роланда нам застать,
Узнал бы враг, как мощен наш удар».
Увы, на помощь не поспеет Карл.